

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2013-165	del 08/03/2013
Oggetto	Direzione Tecnica. Affidamento della fornitura relativa al servizio di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”.	
Proposta	n. PDTD-2013-165	del 06/03/2013
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Zinoni Franco	
Struttura proponente	Ctr Ambiente Salute	
Dirigente proponente	Lauriola Paolo	
Responsabile del procedimento	Lauriola Paolo	

Questo giorno 08 (otto) marzo 2013 (duemolatredici) presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6 Via Po, 5 in Bologna, il Direttore Tecnico, Dott. Franco Zinoni, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 65 del 27/09/2010 e dell’art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Affidamento della fornitura relativa al servizio di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”.**

VISTE:

- la D.D.G. n. 75/2012 -Direzione Amministrativa. Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione del Bilancio pluriennale di previsione per il triennio 2013-2015, del Piano Investimenti 2013-2015, del Bilancio economico preventivo per l’esercizio 2013, del Budget generale e della programmazione di cassa 2013;
- la D.D.G. n. 76/2012 -Direzione Amministrativa. Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione delle linee guida e assegnazione dei budget di esercizio e investimenti per l’esercizio 2013 ai Centri di Responsabilità;

RICHIAMATI:

- l'art. 125 del D.Lgs. 12 aprile 2006 n. 163 "Codice dei contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture in attuazione alle direttive 2004/17CE e 2004/18/CE;
- gli artt. 329 ess. Del D.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 “Regolamento di esecuzione e di attuazione del D. Lgs 163/2006”;
- la D.D.G. n. 83 del 21/12/2012 di approvazione del nuovo regolamento Arpa per le forniture di beni e servizi in economia;

PREMESSO:

- che con Delibera della Giunta regionale n. 997 del 11/07/2011 è stato approvato uno schema di convenzione per l’affidamento ad Arpa della realizzazione del progetto “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”;
- che uno degli obiettivi del progetto è quello di realizzare un sito web dedicato al tema dei rifiuti e della salute volti alla valutazione dell’impatto del ciclo di trattamento dei rifiuti solidi urbani sulla salute della popolazione coinvolta e che risponda alle esigenze di comunicazione sulla tematica e sulla fruibilità dei dati da parte degli stakeholders, decisori e popolazione; inoltre, in maniera più generale dovrà rispondere al tema della Prevenzione e del rapporto fra esposizioni ambientali e salute della popolazione;
- al raggiungimento di questi obiettivi, si rende pertanto necessario provvedere ad acquisire servizi di giornalismo scientifico che si occupino del tema rifiuti-salute e che possano curare la redazione di contenuti editoriali e giornalistici specifici;

#### CONSIDERATO:

- che il Responsabile del CTR Ambiente Salute, dopo aver effettuato opportuna indagine di mercato sulle possibili alternative tecniche per l'affidamento del servizio di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti", ha ritenuto che il servizio richiesto può essere affidato unicamente alla ditta ZADIG SRL – Agenzia di giornalismo scientifico, con sede in Milano, per le seguenti motivazioni:
  - "Zadig Srl è una società di comunicazione su temi ambientali, medici e scientifici attiva dal 1993. Al suo attivo ha importanti iniziative editoriali, di formazione e di comunicazione su scala locale, nazionale ed europea ed in particolare opera nel campo dell'epidemiologia ambientale.
  - Negli anni Zadig è diventata azienda leader nella progettazione e gestione della comunicazione di progetti su rifiuti e salute e collabora con la sanità pubblica per la gestione di sistemi integrati di comunicazione web.
  - Zadig è anche attiva sul fronte della comunicazione giornalistica sia in campo medico scientifico sia ambientale su portali web e con collaborazioni con testate generaliste e specialistiche.
  - Le attività che svolge Zadig rispondono esattamente alle esigenze di risposta degli obiettivi del progetto CCM rifiuti per cui è importante una pregressa esperienza sul tema dei rifiuti e salute";

come si evince dalla dichiarazione di affidamento diretto del Dott. Paolo Lauriola Responsabile CTR Ambiente Salute, agli atti dell'Agenzia;

#### CONSIDERATO INOLTRE:

- che, in data 17/01/2013, Arpa, nell'ambito di una procedura in economia, ha inviato alla ditta Zadig – Agenzia di giornalismo scientifico di Milano, una richiesta di preventivo con allegato il capitolato d'onori e disciplinare tecnico, che si allegano sub A), B) e C) al presente atto quali parti integranti e sostanziali, per la fornitura del servizio di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti", da espletarsi entro il 16 settembre 2013 per un importo presunto di Euro 20.000,00 (IVA esclusa);
- che la ditta Zadig Agenzia di giornalismo scientifico di Milano in data 28/01/2012 ha formulato opportuna offerta economica, acquisita agli atti, con la quale ha dettagliato la propria proposta per la suddetta fornitura, per un importo di Euro 19.500,00 (IVA

esclusa);

- che l'offerta pervenuta dalla ditta Zadig Agenzia di giornalismo scientifico di Milano risulta congrua e che le caratteristiche del servizio offerto sono conformi alle esigenze operative richieste;

DATO ATTO:

- della necessità di procedere all'affidamento della fornitura del servizio di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti", sulla base della proposta formulata dalla ditta Zadig Agenzia di giornalismo scientifico di Milano, per l'importo di Euro 19.500,00 + IVA, pari a complessivi Euro 25.595,00 (IVA compresa), per garantire la maggior affidabilità del risultato, come risulta dalla dichiarazione di affidamento diretto resa dal Dott. Paolo Lauriola, Responsabile CTR Ambiente Salute, agli atti;

RICHIAMATO:

- il Regolamento Arpa per le forniture di beni e servizi in economia, come approvato con D.D.G. n. 83 del 21/12/2012, in base al quale, per servizi e forniture di valore inferiore ai 40.000 euro è consentito l'affidamento diretto e ritenuto che sussistano le condizioni previste dal citato regolamento per procedere in economia all'affidamento della fornitura di cui trattasi;

RITENUTO:

- per tutto quanto sopra esposto, di affidare alla ditta Zadig Agenzia di giornalismo scientifico di Milano la fornitura di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti", in economia per il servizio per un importo di Euro 19.500,00 (IVA esclusa);

DATO ATTO INOLTRE:

- che non sono attive convenzioni Consip di cui all'art. 36, comma 1, della legge n.488/199 aventi ad oggetto servizi comparabili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento;
- che non sono attive convenzioni Intercenter-ER di cui all'art.2, della L.R. n. 11/2004, aventi ad oggetto servizi compatibili con quelli relativi alla presente procedura di approvvigionamento;
- che è stata condotta un'indagine sul mercato elettronico della p.a., sul portale Acquistinretepa.it, e sul mercato elettronico istituito da Intercent.ER e che i servizi di cui

trattasi non trovano copertura nelle categorie merceologiche oggetto dei predetti mercati elettronici;

**RILEVATO:**

- che tale servizio rientra nei limiti di valore e nelle categorie merceologiche elencate nel Regolamento Arpa per la fornitura di beni e servizi in economia;
- che la procedura ha ottenuto il codice identificativo gara (CIG) Z3C0832B94 richiesto tramite il sistema gestito dall'Autorità di vigilanza dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, per il rilascio del CIG in modalità semplificata ai fini degli obblighi di tracciabilità finanziaria derivanti dall'art. 3 l. 13.08.2010, n. 136, come modificato dal d.l. 12.11.2010, n. 187;
- che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI. Non sussistono conseguentemente costi per la sicurezza;

**PRECISATO :**

- che la ditta affidataria ha presentato l'autocertificazione inerente il possesso dei requisiti di natura generale di cui all'art. 38 del D.LGS. n. 163/2006, ed ha altresì dichiarato la propria regolarità contributiva, ai sensi dell'art. 4, comma 14-bis, della legge n. 106/2011;

**ATTESTATO:**

- ai fini dell'art. 9 del D.L. 1 luglio 2009 n. 78 "Tempestività dei pagamenti delle pubbliche amministrazioni (convertito in legge 3 agosto 2009 n. 102), che il presente atto è assunto nel rispetto delle disposizioni e dei limiti di cui alla D.D.G. n. 99/09, confermata con riferimento alla programmazione di cassa nell'allegato A "Budget esercizio 2013-Linee Guida" della D.D.G. n. 76 del 13.12.2012;

**SU PROPOSTA:**

- della Dott. Paolo Lauriola, Responsabile del CTR Ambiente Salute, il quale, ha espresso il proprio parere di regolarità amministrativa del presente provvedimento;

**DATO ATTO INFINE:**

- che Responsabile del procedimento, è lo stesso Dott. Paolo Lauriola;
- che al responsabile del procedimento sono assegnati le funzioni ed i compiti di cui all'art. 273 del D.P.R. 207/2010, ed in particolare che allo stesso sono demandate le attività di controllo e vigilanza nella fase di esecuzione del contratto, nonché l'attestazione della regolare esecuzione delle prestazioni eseguite con riferimento alle prescrizioni contrattuali, anche ai fini del pagamento delle fatture;

- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, ai sensi del Regolamento Arpa per il Decentramento amministrativo;

DETERMINA

1. di affidare, per i motivi in premessa esposti, direttamente in economia alla ditta Zadig Agenzia di giornalismo scientifico con sede in Milano – Via Ampere, 59, C. F. e P. IVA 10983300152, la fornitura del servizio di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti” (CIG: Z3C0832B94) da espletarsi entro il 16 settembre 2013, sulla base della dichiarazione a firma del Dott. Paolo Lauriola, Responsabile CTR Ambiente Salute, agli atti, e come meglio specificato nella richiesta di preventivo, nel capitolato d’oneri e disciplinare tecnico che si allegano rispettivamente sub A), B) e C) quali parti integranti e sostanziali del presente atto;
2. di riconoscere alla ditta Zadig Agenzia di giornalismo scientifico di Milano, per l’esecuzione dei servizi di cui al precedente punto 1. un compenso di Euro 19.500,00 + IVA, pari a Euro 23.595,00 (IVA inclusa), come da offerta del 28/02/2013, agli atti;
3. di dare atto che i costi relativi alla sicurezza sono pari a zero;
4. di dare atto che il contratto con la ditta affidataria sarà perfezionato mediante corrispondenza commerciale, con modalità elettronica;
5. di dare atto che al responsabile del procedimento sono assegnati le funzioni ed i compiti di cui all’art. 273 del D.P.R. 207/2010, ed in particolare che allo stesso sono demandate le attività di controllo e vigilanza nella fase di esecuzione del contratto, nonché l’attestazione della regolare esecuzione delle prestazioni eseguite con riferimento alle prescrizioni contrattuali, anche ai fini del pagamento delle fatture;
7. di dare atto che l’importo di Euro 23.595,00 (IVA inclusa), avente natura di Servizi vari (SEVAR), relativo al presente provvedimento, è a carico dell'esercizio 2013 ed è compreso nel budget annuale con riferimento al progetto DTPNC RIF10.

IL DIRETTORE TECNICO

Dott. Franco Zinoni

---

Bologna, 17 gennaio 2013

Si prega di citare il protocollo nella risposta.

Spett.le

Zadig - Agenzia di giornalismo scientifico

Via Ampère 59

20131 Milano

Trasmissione con fax: 02-76113040

**OGGETTO: RICHIESTA PREVENTIVO PER ATTIVITA' DI GIORNALISMO SCIENTIFICO  
RELATIVE AL PROGETTO CCM "SORVEGLIANZA EPIDEMIOLOGICA SULLO  
STATO DI SALUTE DELLA POPOLAZIONE RESIDENTE INTORNO AGLI  
IMPIANTI DI TRATTAMENTO RIFIUTI"**

**Importo massimo Euro 19980,00 (IVA esclusa)**

**Oneri per la sicurezza: € 0,00**

**CIG Z3C0832B94**

L'Agenzia Regionale Prevenzione per l'Ambiente dell'Emilia Romagna (di seguito ARPA), Direzione Tecnica intende svolgere una procedura in economia per attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza Epidemiologica Sullo Stato Di Salute Della Popolazione Residente Intorno Agli Impianti Di Trattamento Rifiuti".

La Società in indirizzo è invitata a partecipare alla suddetta procedura.

**1. OGGETTO DELLA FORNITURA, LUOGO DI CONSEGNA, TEMPISTICA.**

Oggetto, modalità e termini di esecuzione della fornitura sono precisati nel Capitolato d'oneri allegato alla presente.

**2. MODALITA' DI PRESENTAZIONE DELL'OFFERTA**

L'offerta, redatta in lingua italiana, dovrà pervenire, via fax n. 059/422.64.62 o e-mail [plauriola@arpa.emr.it](mailto:plauriola@arpa.emr.it) o pec [dirgen@cert.arpa.emr.it](mailto:dirgen@cert.arpa.emr.it) entro e non oltre le ore 13.00 del 29 gennaio 2013, indirizzato a:

**ARPA Agenzia Regionale Prevenzione e Ambiente dell'Emilia Romagna  
Direzione tecnica, Largo Caduti del lavoro 6, 40122 Bologna**

L'offerta dovrà indicare il corrispettivo per i circuiti in oggetto secondo la programmazione prevista dalle schede allegate al presente documento. Importo massimo euro 19980,00 IVA esclusa.

L'offerta dovrà inoltre essere corredata da:

- A.** copia della richiesta di preventivo e capitolato d'oneri tutti firmati dal titolare o dal legale rappresentante dell'Impresa offerente, o da un suo Procuratore, quale incondizionata accettazione delle condizioni in essi riportate;
- B.** dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà ex art. 46/47 del DPR 445/2000, secondo il modello A allegato, debitamente compilata e firmata;
- C.** documentazione tecnica descrittiva dei beni/servizi offerti;
- D.** indicazione del c/c bancario di appoggio (IBAN) dedicato alle commesse pubbliche, ai sensi dell'art. 3 legge 13 agosto 2010, n. 136, e dei dati sulle persone delegate ad operare sul c/c



bancario indicato.

Le condizioni economiche offerte non dovranno essere vincolate da clausole, riserve o pattuizioni accessorie unilaterali, a pena di nullità.

L'offerta economica, valida per 180 giorni dalla presentazione, deve essere espressa in cifre ed in lettere. In caso di contrasto tra le indicazioni prevarrà quella più vantaggiosa per l'amministrazione, salvo errore palesemente riconoscibile.

I prezzi offerti sono fissi e invariabili e si intendono onnicomprensivi di ogni onere e spesa, ivi compresi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, quelli relativi ad attività di trasporto e consegna "al piano".

Arpa si riserva la facoltà di non affidare la fornitura.

La conferma definitiva della fornitura avverrà con lettera d'ordine a firma del Direttore Tecnico.

#### **5. EVENTUALI CHIARIMENTI**

Per chiarimenti di carattere tecnico rivolgersi al dott. Andrea Ranzi – tel. 059/433.625 e-mail [aranzi@arpa.emr.it](mailto:aranzi@arpa.emr.it)

Per chiarimenti di carattere amministrativo si invita a rivolgersi allo staff amministrazione della Direzione Tecnica Dr.ssa Olivia Casanova tel. 051 528 1208 – e-mail: [ocasanova@arpa.emr.it](mailto:ocasanova@arpa.emr.it)

#### **Documenti allegati:**

- a) capitolato d'oneri
- b) dichiarazione sostitutiva secondo il Mod. allegato

Il Responsabile del Procedimento  
(Dott. Paolo Lauriola)

N. Proposta: PDTD-2013-165 del 06/03/2013

**Centro di Responsabilità: Direzione Tecnica**

**OGGETTO: Direzione Tecnica. Affidamento della fornitura relativa al servizio di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM “Sorveglianza epidemiologica sullo stato di salute della popolazione residente intorno agli impianti di trattamento rifiuti”.**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 07/03/2013

Il Responsabile dell'Area Bilancio e  
Controllo Economico

---

**arpa**  
EMILIA ROMAGNA

**Capitolato speciale per la fornitura di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza Epidemiologica Sullo Stato Di Salute Della Popolazione Residente Intorno Agli Impianti Di Trattamento Rifiuti"**

Pag. 1 di 5

#### **Art. 1 - Oggetto della fornitura.**

Il presente documento disciplina le condizioni contrattuali relative all'affidamento dei servizi di seguito elencati:

- progettazione dei contenuti del sito internet coerenti con le attività del progetto di riferimento;
- alimentazione continua del sito creando le funzionalità richieste e utilizzando un layout approvato;
- gestione dinamica e amministrabile del sito e degli strumenti di comunicazione multimediale;
- cura redazionale del sito con la produzione di contenuti editoriali (schede, infografiche) e giornalistici (news, approfondimenti sulle tematiche di interesse, pubblicazione di articoli);
- possibilità di eseguire ricerche, inserire commenti, rispondere a sondaggi;
- creazione e definizione di una newsletter informatica da spedire agli utenti che ne richiedono il servizio;
- creazione e definizione di una area riservata cui i partner delle unità operative possono scambiarsi materiali di lavoro utili allo sviluppo del progetto;
- collezionare e realizzare statistiche del sito, in particolare realizzazione del report degli accessi al sito (numero utenti e suddivisione per area geografica), inserimento contatore elettronico degli utenti che visitano il sito;
- Integrazione del sito in un contenitore più ampio a livello regionale e/o nazionale sui temi legati ad ambiente e salute come meglio dettagliati nel Disciplinare Tecnico (Allegato sub A).

#### **Art. 2 – Termini di esecuzione**

Il Fornitore si impegna ad eseguire i servizi richiesti, comprensivi del collaudo, **entro e non oltre il giorno 16 Settembre 2013.**

#### **Art. 3 - Condizioni generali di fornitura**

Sono a carico del Fornitore, intendendosi remunerati con i corrispettivi contrattuali, tutti gli oneri e rischi relativi alla prestazione delle attività e dei servizi oggetto del contratto, nonché ogni attività che si rendesse necessaria per la prestazione degli stessi o, comunque, opportuna per un corretto e completo adempimento delle obbligazioni previste, ivi compresi quelli relativi ad eventuali spese di trasporto, di viaggio e di missione per il personale addetto alla esecuzione contrattuale.

Il Fornitore si obbliga ad eseguire tutte le prestazioni a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel presente capitolato e nei suoi allegati.

Il Fornitore garantisce l'esecuzione di tutte le prestazioni a perfetta regola d'arte, nel rispetto delle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel presente Capitolato e nei suoi Allegati.

In ogni caso, il Fornitore si obbliga ad osservare nell'esecuzione delle prestazioni contrattuali tutte le norme e tutte le prescrizioni tecniche e di sicurezza in vigore nonché quelle che dovessero essere successivamente emanate.

Gli eventuali maggiori oneri derivanti dalla necessità di osservare le norme e le prescrizioni di cui sopra, anche se entrate in vigore successivamente alla data del contratto, resteranno ad esclusivo carico del Fornitore, intendendosi in ogni caso remunerati con il corrispettivo contrattuale ed il Fornitore non potrà, pertanto, avanzare pretesa di compensi, a tal titolo, nei confronti di Arpa, assumendosene ogni relativa alea.

Il Fornitore si impegna ad avvalersi di personale qualificato, in relazione alle diverse prestazioni contrattuali.

Arpa è esonerata da ogni responsabilità per danni, infortuni o altro che dovesse accadere al personale del Fornitore nell'esecuzione del contratto, convenendosi a tale riguardo che qualsiasi eventuale onere è già compensato e compreso nel corrispettivo del contratto.

 EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato speciale per la fornitura di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza Epidemiologica Sullo Stato Di Salute Della Popolazione Residente Intorno Agli Impianti Di Trattamento Rifiuti"</b>	Pag. 2 di 5
---	--	-------------

Il Fornitore risponde pienamente per danni a persone e/o cose che potessero derivare dall'espletamento delle prestazioni contrattuali ed imputabili ad essa, o ai suoi dipendenti, o a suoi incaricati, tenendo al riguardo sollevata Arpa da ogni responsabilità ed onere.

#### **Art. 4 - Obblighi derivanti dal rapporto di lavoro**

1. Il Fornitore si obbliga ad ottemperare a tutti gli obblighi verso i propri dipendenti derivanti da disposizioni legislative e regolamentari vigenti in materia di lavoro, ivi compresi quelli in tema di igiene e sicurezza, nonché la disciplina previdenziale e infortunistica, assumendo a proprio carico tutti i relativi oneri.
2. Il Fornitore si obbliga ad applicare, nei confronti dei propri dipendenti occupati nelle attività contrattuali, le condizioni normative e retributive non inferiori a quelle risultanti dai Contratti Collettivi ed Integrativi di Lavoro applicabili alla data di stipula del presente Contratto alla categoria e nelle località di svolgimento delle attività, nonché le condizioni risultanti da successive modifiche ed integrazioni.
3. Il Fornitore si obbliga, altresì, a continuare ad applicare i su-indicati Contratti Collettivi anche dopo la loro scadenza e fino alla loro sostituzione.
4. Gli obblighi relativi ai Contratti Collettivi Nazionali di Lavoro di cui ai commi precedenti vincolano il Fornitore anche nel caso in cui non aderisca alle associazioni stipulanti o receda da esse, per tutto il periodo di validità del presente Contratto.
5. Il Fornitore si impegna, anche ai sensi e per gli effetti dell'art. 1381 cc, a far rispettare gli obblighi di cui ai precedenti commi del presente articolo anche agli eventuali esecutori di parti delle attività oggetto del Contratto.
6. Ai sensi di quanto previsto agli artt. 4, comma 2 e 6 DPR n. 207/2010:
  - a) in caso di ottenimento da parte del Responsabile del procedimento del Documento unico di regolarità contributiva che segnali un'inadempienza contributiva relativa a uno o più soggetti impiegati nell'esecuzione del Contratto (compreso il subappaltatore) lo stesso provvederà a trattenere l'importo corrispondente all'inadempienza. Il pagamento di quanto dovuto per le inadempienze accertate mediante il Documento unico di regolarità contributiva verrà disposto da ARPA direttamente agli enti previdenziali e assicurativi;
  - b) in caso di ottenimento del Documento unico di regolarità contributiva dell'Affidatario del contratto negativo per due volte consecutive il Responsabile del procedimento acquisita una relazione particolareggiata predisposta dal Direttore dell'esecuzione proporrà, ai sensi dell'art. 135 comma 1 del D. Lgs n. 163/2006 e s.m.i la risoluzione del contratto previa contestazione degli addebiti e assegnazione di un termine non inferiore a 15 giorni per la presentazione delle controdeduzioni;
  - c) ove l'ottenimento del Documento unico di regolarità contributiva negativo per due volte consecutive riguardi il subappaltatore l'ARPA pronuncerà previa contestazione degli addebiti al subappaltatore e assegnazione di un termine non inferiore a 15 giorni per la presentazione delle controdeduzioni, la decadenza dell'autorizzazione di cui all'art. 118, comma 8, D. Lgs. n. 163/2006 e s.m.i., dandone contestuale segnalazione all'Osservatorio per l'inserimento nel casellario informatico.

#### **Art. 5 – Penali**

Per ogni giorno di ritardo rispetto alle attività di cui al punto 1 (oggetto della fornitura) verrà applicata, ad insindacabile giudizio dell'Amministrazione, una penale pari all'uno per mille del corrispettivo complessivo della fornitura.

Arpa potrà applicare al Fornitore penali sino a concorrenza della misura massima pari al 10% (dieci per cento) del valore massimo contrattuale; oltre tale limite, Arpa ha la facoltà di dichiarare risolto di diritto il contratto.

Il Fornitore prende atto, in ogni caso, che l'applicazione delle penali previste dal presente articolo non preclude il diritto di Arpa a richiedere il risarcimento degli eventuali maggiori danni.

#### **Art. 6 - Prezzi.**

I prezzi di assegnazione si intendono fissi ed invariabili per l'intera durata della fornitura.

 <p><b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA</p>	<p><b>Capitolato speciale per la fornitura di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza Epidemiologica Sullo Stato Di Salute Della Popolazione Residente Intorno Agli Impianti Di Trattamento Rifiuti"</b></p>	<p>Pag. 3 di 5</p>
---	---	--------------------

#### **Art. 7. OBBLIGHI DELL'APPALTATORE RELATIVI ALLA TRACCIABILITA' DEI FLUSSI FINANZIARI.**

L'appaltatore assume tutti gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui all'art. 3 della legge 13 agosto 2010 n. 136 e s.m.i.

L'appaltatore si impegna a dare immediata comunicazione alla stazione appaltante e alla prefettura ufficio territoriale del Governo della provincia di competenza della notizia dell'inadempimento della propria controparte (subappaltatore/subcontraente) agli obblighi di tracciabilità finanziaria.

#### **Art. 8 . FATTURAZIONE E PAGAMENTI**

La fattura, da emettersi al positivo espletamento della fornitura, dovrà:

- riportare il numero d'ordine
- riportare il numero di CIG **ZC3065FA8E**
- essere intestata ad ARPA Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia Romagna - Via Po 5 - 40139 Bologna - Partita I.V.A. e C.F. 04290860370,
- recapitate all'indirizzo di posta elettronica certificata: **workflow\_amm@cert.arpa.emr.it**;
- specificare le coordinate bancarie e il nr. di c/c bancario di appoggio dedicato alle commesse pubbliche, ai sensi dell'art. 3 legge 13 agosto 2010, n. 136.
- riportare in allegato le generalità e i dati identificativi delle persone delegate ad operare sul c/c bancario indicato ai sensi dell'art. 3 legge 13 agosto 2010 n. 136.

Il mancato rispetto delle condizioni soprariportate sospende i termini di pagamento.

Arpa si riserva la facoltà di verificare la regolare esecuzione di tutte le obbligazioni pattuite nel termine di trenta giorni dal ricevimento della relazione finale sulla certificazione di analisi, da considerarsi quale "termine per l'accertamento della conformità delle prestazioni"

I pagamenti saranno effettuati entro 30 giorni dal "termine per l'accertamento della conformità delle prestazioni" o – se successiva - dalla data di ricevimento della fattura.

Per i ritardati pagamenti saranno riconosciuti gli interessi moratori determinati nella misura degli interessi legali di mora, ai sensi della normativa vigente.

#### **Art. 9 - Brevetti e royalties**

Il Fornitore dovrà garantire di essere in possesso dei brevetti, licenze o di altro titolo di legge, che lo autorizzi a produrre e vendere i beni e servizi oggetto della presente fornitura, e/o utilizzare le apparecchiature necessarie allo svolgimento dei lavori previsti nel contratto, mantenendo indenne Arpa da ogni azione, rivendicazione, costi, oneri e spese che potessero insorgere o essere conseguenza di una effettiva o presunta violazione di diritti di brevetto, ivi inclusi i modelli, e di diritti tutelanti le opere dell'ingegno, relativi all'uso dei materiali e/o apparecchiature o l'impiego di metodi costruttivi o l'uso di utensili, macchine o altri mezzi di cui si avvarrà.

#### **Art. 10 – Risoluzione del contratto.**

Si conviene che Arpa potrà risolvere di diritto ai sensi dell'art. 1456 cod. civ., previa dichiarazione da comunicarsi al Fornitore con Raccomandata A/R, il contratto nei seguenti casi:

- qualora fosse accertata la non veridicità del contenuto delle dichiarazioni presentate dal Fornitore nel corso della procedura;
- mancato adempimento delle prestazioni contrattuali come previsto dalle norme vigenti e secondo le condizioni, le modalità, i termini e le prescrizioni contenute nel presente Capitolato, comprovati da almeno tre documenti di contestazione ufficiale;
- qualora venissero applicate al Fornitore penali sino a concorrenza della misura massima pari al 10% (dieci per cento) del valore contrattuale;
- azioni giudiziarie per violazioni di diritti di brevetto, di autore ed in genere di privativa altrui, intentate contro Arpa;

**arpa**  
EMILIA ROMAGNA

**Capitolato speciale per la fornitura di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza Epidemiologica Sullo Stato Di Salute Della Popolazione Residente Intorno Agli Impianti Di Trattamento Rifiuti"**

Pag. 4 di 5

- in caso di violazione degli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla legge 13 agosto 2010, n. 136;
- in caso di ottenimento del Documento unico di regolarità contributiva del Fornitore negativo per 2 (due) volte consecutive, secondo quanto previsto dall'art. 6, comma 8, D.P.R. n. 207/2010;
- negli altri casi di cui agli articoli sul divieto di cessione di contratto e subappalto.

Con la risoluzione del contratto sorge per l'Arpa il diritto di affidare a terzi la fornitura, o la parte rimanente di essa, in danno alla Ditta affidataria.

I danni e le spese conseguenti a detta risoluzione saranno a carico del Fornitore.

#### **Art. 11 - Recesso**

Arpa ha diritto, nei casi di:

- a) giusta causa,
- b) mutamenti di carattere organizzativo, quali, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, accorpamento o soppressione o trasferimento di uffici,
- c) sopravvenienza, durante l'esecuzione del contratto, di una convenzione stipulata da Consip spa e/o Intercenter a condizioni più vantaggiose rispetto a quelle del contratto stipulato, ai sensi dell'art. 1 comma 13 del D.l n. 95/20012,

di recedere unilateralmente dal contratto, in tutto o in parte, in qualsiasi momento, con un preavviso di almeno 30 (trenta) giorni solari, da comunicarsi al Fornitore con lettera raccomandata a.r.

Si conviene che per giusta causa si intende, a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo:

- a) qualora sia stato depositato contro il Fornitore un ricorso ai sensi della legge fallimentare o di altra legge applicabile in materia di procedure concorsuali, che proponga lo scioglimento, la liquidazione, la composizione amichevole, la ristrutturazione dell'indebitamento o il concordato con i creditori, ovvero nel caso in cui venga designato un liquidatore, curatore, custode o soggetto avente simili funzioni, il quale entri in possesso dei beni o venga incaricato della gestione degli affari del Fornitore;
- b) qualora taluno dei componenti l'organo di amministrazione o l'amministratore delegato o il direttore generale o il responsabile tecnico del Fornitore siano condannati, con sentenza passata in giudicato, per delitti contro la Pubblica Amministrazione, l'ordine pubblico, la fede pubblica o il patrimonio, ovvero siano assoggettati alle misure previste dalla normativa antimafia.

Dalla data di efficacia del recesso, il Fornitore dovrà cessare tutte le prestazioni contrattuali, assicurando che tale cessazione non comporti danno alcuno ad Arpa.

In caso di recesso da parte di Arpa, il Fornitore ha diritto al pagamento delle prestazioni eseguite, purché correttamente ed a regola d'arte, secondo il corrispettivo e le condizioni contrattuali, rinunciando espressamente, ora per allora, a qualsiasi ulteriore eventuale pretesa, anche di natura risarcitoria, ed a ogni ulteriore compenso o indennizzo e/o rimborso delle spese, anche in deroga a quanto previsto dall'articolo 1671 cc.

#### **Art. 12 - Cessione di contratto e di credito**

1. E' fatto assoluto divieto al Fornitore di cedere, a qualsiasi titolo, il contratto, a pena di nullità delle cessioni stesse, salvo quanto previsto dall'art. 116 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.
2. E' fatto assoluto divieto al Fornitore di cedere a terzi i crediti della fornitura, salvo quanto previsto dall'art. 117 del D. Lgs. 163/2006 e s.m.
3. Anche la cessione di credito soggiace alle norme sulla tracciabilità dei flussi finanziari di cui alla L. 136/2010 e s.m.
4. In caso di inadempimento da parte del Fornitore degli obblighi di cui ai precedenti commi, Arpa ha facoltà di dichiarare risolto di diritto il contratto.

<b>arpa</b> EMILIA ROMAGNA	<b>Capitolato speciale per la fornitura di attività di giornalismo scientifico relative al progetto CCM "Sorveglianza Epidemiologica Sullo Stato Di Salute Della Popolazione Residente Intorno Agli Impianti Di Trattamento Rifiuti"</b>	
		Pag. 5 di 5

**Art. 13 – Subappalto**

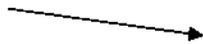
il subappalto, se previsto dal Fornitore in sede di offerta, è ammesso nei limiti ed alle condizioni di cui all'art. 118 del d. lgs. 163/2006, e nel rispetto delle disposizioni di cui all'art. 3, c. 9, della legge 13 agosto 2010, n. 136.

**Art. 14 - Spese ed oneri contrattuali**

Sono a carico del Fornitore, senza alcuna possibilità di rivalsa nei riguardi di Arpa, tutte le spese di contratto, nonché tutte le imposte e tasse, nessuna esclusa od eccettuata, tranne l'IVA, tanto se esistenti al momento della aggiudicazione della fornitura, quanto se siano stabilite od accresciute posteriormente.

**Art. 15 – Foro competente.**

Per tutte le questioni relative ai rapporti tra il Fornitore e l'Arpa sarà competente in via esclusiva il Foro di Bologna.

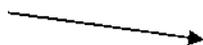


Firma per accettazione  
del Titolare o Legale rappresentante

---

**Condizioni generali di contratto.**

Gli articoli 2 *Termini di esecuzione*, 5 *Penali*, 6 *Prezzi*, 7 *Obblighi dell'appaltatore relativi alla Tracciabilità dei pagamenti*, 8 *Fatturazione e pagamenti*, 9 *Brevetti e royalties*, 10 *Risoluzione del contratto*, 11 *Recesso*, 12 *Cessione di contratto e di credito*, 13 *Subappalto*, 14 *Spese ed oneri contrattuali*, 15 *Foro competente*, delle presenti Condizioni di fornitura si intendono specificatamente approvati ai sensi dell'art. 1341 e 1342 del Codice Civile.



Firma per accettazione  
del Titolare o Legale rappresentante

---



# Arpa

## Agenzia regionale per la prevenzione e l'ambiente dell'Emilia-Romagna

### ALLEGATO SUB A

### Disciplinare Tecnico

La fornitura dovrà comprendere l'insieme dei servizi e delle attività necessarie per la:

- progettazione dei contenuti del sito internet coerenti con le attività del progetto di riferimento;
- alimentazione continua del sito creando le funzionalità richieste e utilizzando un layout approvato;
- gestione dinamica e amministrabile del sito e degli strumenti di comunicazione multimediale;
- cura redazionale del sito con la produzione di contenuti editoriali (schede, infografiche) e giornalistici (news, approfondimenti sulle tematiche di interesse, pubblicazione di articoli);
- possibilità di eseguire ricerche, inserire commenti, rispondere a sondaggi;
- creazione e definizione di una newsletter informatica da spedire agli utenti che ne richiedono il servizio;
- creazione e definizione di una area riservata cui i partner delle unità operative possono scambiarsi materiali di lavoro utili allo sviluppo del progetto;
- collezionare e realizzare statistiche del sito, in particolare realizzazione del report degli accessi al sito (numero utenti e suddivisione per area geografica), inserimento contatore elettronico degli utenti che visitano il sito;
- Integrazione del sito in un contenitore più ampio a livello regionale e/o nazionale sui temi legati ad ambiente e salute.



Essendo il sito web dedicato alla comunicazione alla cittadinanza e agli stakeholder dei risultati del progetto, delle attività svolte, delle news sulla tematica, e quindi di natura pubblica, il portale deve avere le adeguate caratteristiche di accessibilità secondo gli standard definiti dal consorzio World Wide Web Consortium.

Per la realizzazione del sito web è possibile utilizzare anche sistemi operativi e software di natura open source vista la struttura dinamica del prodotto che si richiede (visualizzazione) di contenuti differenti a seconda delle circostanze (richiesta degli utenti), tenendo invariata la parte strutturale.

Inoltre, tale sito dovrà essere compatibile con i browser più diffusi.

Volendo raggiungere l'obiettivo di interagire con la popolazione e gli stakeholders sui tematismi legati ai risultati del progetto e delle attività ad esso connesso, sarebbe di particolare interesse l'utilizzo di uno strumento software quale il Content Management System (CMS) appositamente progettato per contenuti di interazione con gli utenti del web.

Il sito web verrà costruito e implementato mediante un continuo confronto con essa per il lavoro da svolgere e la preferenza grafica dovrà comunque essere pulita, semplice e con una navigabilità facile e scorrevole tale da permettere a qualsiasi utente di consultare il contenuto del sito in modo intuitivo.